

LOS VALORES DE ὡς

1.- ὡς = “cuando” = ὅτε

Ej: Ὡς δ' ἐνόμισαν κοιμᾶσθαι τοὺς πολεμίους, ἀνοίξαντες σὺν τοῖς ὅπλοις ἐξήεσαν.
Cuando pensaron que los enemigos estaban dormidos, después de abrir, salieron con sus armas.

2.- ὡς = “que” = ὅτι

Ὁ κύριος λέγει ὅτι ὁ δούλος οὐκ ἐστὶν ἐργαστικός. Ὁ κύριος λέγει ὡς ὁ δούλος οὐκ ἐστὶν ἐργαστικός.
El amo dice que el esclavo no es trabajador.

3.- ὡς = “porque” = ὅτι

Ὁ κύριος ἐστὶν ὠργισμένος ὅτι ὁ δούλος οὐ πονεῖ. Ὁ κύριος ἐστὶν ὠργισμένος ὡς ὁ δούλος οὐ πονεῖ.
El amo está enfadado porque el esclavo no trabaja.

4.- ὡς = “de manera que” = ὥστε

Ej: Οὗτος ὁ στρατιώτης ἐστὶν οὕτως ἀνδρεῖος ὥστε οὐποτε φεύγει.
Οὗτος ὁ στρατιώτης ἐστὶν οὕτως ἀνδρεῖος ὡς οὐποτε φεύγει.
Ese soldado es tan valiente que nunca huye.

5.- ὡς = “como” = ὅπως

Ej: Ποιήσω αὐτό ὅπως σύ λέγεις Ποιήσω αὐτό ὡς σύ λέγεις.
Lo haré como tú dices.

6.- ὡς = “para” “para que” = ἵνα, ὅπως.

Ej: Ἡ Ῥέα φέρει τὸν Διά εἰς τὴν Κρήτην ἵνα ὁ Κρόνος μὴ ἐσθίῃ τὸν υἱόν.
Ἡ Ῥέα φέρει τὸν Διά εἰς τὴν Κρήτην ὡς ὁ Κρόνος μὴ ἐσθίῃ τὸν υἱόν.
Rea lleva a Zeus a Creta para que Crono no devore a su hijo.

7.- ὡς + participio de futuro = “para”.

Ej: Ὁ Θησεύς εἰσβαίνει εἰς τὸν λαβύρινθον ὡς ἀποκτενῶν τὸν Μινώταυρον.-
Teseo entra en el laberinto para matar al Minotauro.

8.- ὡς + participio = “porque” causa subjetiva.

Ej: (Ἀλκιβιάδης)...ἀνερορήθη ἀπάντων ἡγεμῶν αὐτοκράτωρ, ὡς οἶός τε ὦν σῶσαι τὴν προτέραν τῆς πόλεως δύναμιν.
(Alcibíades)...fue proclamado jefe supremo de todas las cosas porque era capaz de salvar el anterior poderío de la ciudad.

9.- ὡς (adverbio): “aproximadamente”.

Ej: Οἱ Ἀθηναῖοι ἀπέκτανεν ὡς τρισχιλίους Λακεδαιμονίους ἐν ταύτῃ τῇ μάχῃ.
Los atenienses mataron aproximadamente tres mil lacedemonios en esa batalla.

10.- ὡς + superlativo.

Ej: Ἀναγκαῖον ἐστὶ ἐπιβαίνειν τὴν τῶν πολεμίων πόλιν ὡς τάχιστα.
Es necesario atacar la ciudad de los enemigos lo más rápidamente posible.